

Vaporetto®

KASUTUSJUHEND

INSTRUCTION **MANUAL**
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

REGISTREERIGE OMA TOODE
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTRE O SEU PRODUTO
www.polti.com



POLTI®
NATURAL HOME FEELING

SV440_DOUBLE



AURUKONTSENTRAATOR
STEAM CONCENTRATOR
CONCENTRATEUR VAPEUR
CONCENTRADOR VAPOR
DAMPFKONZENTRIERER
CONCENTRADOR DE VAPOR



AKNAPESURIGA VÄIKE HARI
SMALL BRUSH WITH WINDOW CLEANER
PETITE BROSSE AVEC RACLETTE
CEPILLO PEQUEÑO CON LIMPIACRISTALES
KLEINE BÜRSTE MIT FENSTERWISCHER
ESCOVA PEQUENA COM LIMPA-VIDROS



NAILONHARJASTEKA SUUR ÜMMARGUNE HARI
LARGE ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
GRANDE BROSSE RONDE AVEC POILS EN NYLON
CEPILLO REDONDO GRANDE CON CERDAS DE NYLON
GROSSE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVA REDONDA GRANDE COM CERDAS DE NYLON

NAILONHARJASTEKA VÄIKE ÜMMARGUNE HARI
SMALL ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
PETITE BROSSE RONDE AVEC POILS EN NYLON
CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON
KLEINE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVINHA REDONDA PEQUENA COM CERDAS EM NYLON

PAINDUV AURUVOOLIK
FLEXIBLE STEAM HOSE
FLESIBILE VAPEUR
TUBO FLEXIBLE VAPOR
ANSCHLUSSSCHLAUCH
TUBO FLEXIBLE DE VAPOR



LISATARVIKUTE ADAPTER
ACCESSORIES ADAPTER
RACCORD ACCESSOIRES
CONEXION ACCESORIOS
DAMPFDÜSENANSCHLUSS
ENGATE ACESSORIOS



PÕRANDALAPI RAAM
FRAME FOR FLOOR BRUSH
CHÂSSIS POUR BROSSE POUR SOLS
CHASIS PARA CEPILLO DE SUELOS
RAHMEN FÜR FUSSBODENBÜRSTE
ESTRUTURA PARA ESCOVA PAVIMENTOS



PÕRANDALAPP
FLOOR CLOTH
CHIFFON POUR SOLS
PAÑO DE SUELOS
BODENREINIGUNGSTUCH
PANO PAVIMENTOS



VUUGIOTSIK
ACCESSORY FOR GROUTING
ACCESSOIRE POUR LES JOINTS
ACCESORIO PARA JUNTAS
FUGENZUBEHÖR
ACESSÓRIO PARA REJUNTES



VÄIKESE HARJA KATE
CLOTH FOR SMALL BRUSH
BONNETTE POUR PETITE BROSSE
PAÑO PARA CEPILLO PEQUEÑO
TUCH FÜR KLEINE BÜRSTE
PANO PARA ESCOVA PEQUENA



**ÕHUVÄRSKENDAJA RESCOVAPOR PUDEL
(1 x 200 ml)**
FRESCOVAPOR BOTTLE (1 X 200 ml)
FLACON FRESCOVAPOR (1 X 200 ml)
FRASCO FRESCOVAPOR (1 X 200 ml)
FRESCOVAPOR-FLÄSCHCHEN (1 X 200 ml)
FRASCO FRESCOVAPOR (1 X 200 ml)



AURUOTSİK
STEAM LANCE
LANCE VAPEUR
LANZA VAPOR
DAMPFDÜSE
LANÇA





VALIKULINE

PAEU0216



NAILONHARJASTE GA VÄIKESTE ÜMMARGUSTE HARJADE KOMPLEKT (3 TK)

KIT 3 SMALL ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
KIT 3 PETITE BROUSSE RONDE AVEC POILS EN NYLON
KIT 3 CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON
KIT 3 KLEINE RUNDBÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN
KIT 3 ESCOVA REDONDA PEQUENA COM CERDAS DE NYLON

PAEU0282



KATETE KOMPLEKT (6 TK)

KIT 6 CAPS
KIT 6 BONNETTES
KIT 6 FUNDAS
KIT 6 HAUBEN
KIT 6 PROTEÇÕES

PAEU0285



Fresco Vapor

(2 x 200 ml)

PAEU0332



MIKROKIUDLAPPIDE KOMPLEKT (2 TK)

KIT OF 2 MICROFIBRE CLOTHS
KIT 2 CHIFFONS MICROFIBRES
KIT 2 PAÑOS DE MICROFIBRA
SET 2 MIKROFASERTÜCHER
KIT 2 PANOS EM MICROFIBRA

PAEU0336



KATLAKIVIFILTRITE KOMPLEKT (2 TK)

KIT OF 2 LIMESCALE FILTERS
KIT 2 FILTRES ANTI-CALCAIRE
KIT 2 FILTROS ANTICAL
SET 2 KALKFILTER
KIT 2 FILTROS ANTICALCÁRIO

Valikulisel lisatarvikud on müügil kõigis suuremates kodumasinat kauplustes, Polti volitatud teeninduskeskuses ja veebilehel www.polti.com.

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at www.polti.com.

Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, un SAV agréé ou sur le site www.polti.com.

Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, Centros de Asistencia Autorizado en la página web www.polti.com.

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den Autorisierten Kundendienstcenter oder auf www.polti.com erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site www.polti.com.

TERE TULEMAST VAPORETTO MAAILMA!

MUDEL SV420_DOUBLE ON POLTI AURUMOPP TEIE KODUS OLEVATE PINDADE PUHASTAMISEKS JA DESINFITSEERIMISEKS. KÕRVALDAB 99,9% KÕIGIST PISIKUTEST JA BAKTERITEST NING SEDA KEMIKAALIVABALT.



LISATARVIKUD IGAKS PUHASTUSÜLESANDEKS

Meie veebilehelt **www.polti.com** ning hästivarustatud kodumasinat kauplustest leiate laia valiku lisatarvikuid, et suurendada seadme jõudlust ja laiendada selle kasutusala, et muuta kodu koristamine veelgi hõlpsamaks.

Lisatarviku ja seadme ühilduvuse kontrollimiseks kasutage leheküljel 4 märgitud iga lisatarviku kõrval olevat koodi PAEUXXXX.

Kui soovite osta lisatarvikut, mille kood ei ole käesolevas kasutusjuhendis märgitud, võtke palun täiendava info saamiseks ühendust meie klienditeenindusega.



REGISTREERIGE OMA TOODE

Toote registreerimiseks külastage meie veebilehte **www.polti.com** või helistage meie klienditeenindusosakonda.

Teid ootab eriline tervituspakkumine (vaid kampaanias osalevates riikides), samuti saate kursis olla kõigi uuemate uudistega Poltiilt, osta seadmetele lisatarvikuid ja kulumaterjale.

Polti toote registreerimiseks peate lisaks oma personaalsele infole sisestama ka seadme seerianumbri (SN), mille leiate hõbedaselt sildilt nii toote karbil kui ka toote alt.

Selleks, et seerianumber oleks teil alati mugavalt käepärast, kirjutage see kasutusjuhendi tagakaanele.



AMETLIK YOUTUBE'i KANAL

Soovid meie kohta rohkem teada? Külastage meie ametlikku kanalit aadressil : **www.youtube.com/poltispa**. Tutvustame teile loodusliku ja ökoloogilise aurujõu tõhusust nii triikimisel kui ka puhastamisel mitmete videote abil meie aurumopist Vaporettest ning ka teistest Polti toodetest.

Registreerige end meie ametlikus kanalis, et olla kursis uusimate videotega!
TÄHELEPANU Ohutusega seonduvad hoiatused on toodud vaid käesolevas kasutusjuhendis.

HOIATUSED

OLULISED OHUTUSABINÕUD SEADME KASUTAMISEKS



HOIATUS! ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEVAS KASUTUSJUHENDIS NING SEADME ENDA PEAL TOODUD JUHISED JA HOIATUSED HOOLEGA LÄBI.

Polti S.p.A ei võta endale vastutust mistahes õnnetuste eest, mis tulenevad seadme mittenõuetekohasest kasutamisest.

Juhised seadme õigeks kasutamiseks on toodud käesolevas kasutusjuhendis.

Seadme kasutamine muuks otstarbeks kui käesolevas juhendis kirjeldatud, muudab seadme garantii kehtetuks.

OHUTUSSÜMBOLID:



HOIATUS! Kõrge temperatuur. Põletuste oht!
Kui see sümbol on näidatud seadme peal, ärge seadme vastavat osa puudutage, kuna see võib olla väga tuline.



HOIATUS! Aur.
Põletuste oht!

Käesolev seade võib töötamisel väga tuliseks minna. Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada põletusi.

- Ärge kunagi võtke seadet koost ega teostage selle hooldustoiminguid ulatuses, mida ei ole käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud. Seadme rikke või tõrke korral ärge püüdke seadet ise parandada. Tugeva löögi, kukkumise, kahjustuste või vette sattumise tagajärjel ei pruugi seade enam kasutamiseks ohutu olla. Seadme ebaõige kasutamine või seadme kasutusjuhendis toodud juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua rasked õnnetused. Võtke ühendust seadme volitatud teeninduskeskusega.
- Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, piiratud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimetega isikud või väheste kogemustega isikud vaid siis, kui neid on eelnevalt õpetatud seadet ohutult kasutama ning neid on teavitatud seadme kasutamisega kaasnevatest ohtudest.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma täiskasvanu järelevalveta. Kui seade on sisse lülitatud või jahtumas, hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

- Hoidke kõik pakendi osad lastele kättesaamatus kohas — pakend ei ole mänguasi. Hoidke kilekott lastele kättesaamatus kohas: lämbumisoht.
- Käesolev seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamiste siseruumides. **Õnnetuste (sh tulekahjude, elektrilöövide, vigastuste ja põletuste) ohu vähendamiseks nii seadme kasutamise, ettevalmistamise, hoolduse ja hoiustamise ajal, järgige alati käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusabinõusid.**

TOITEGA SEOTUD OHUD — ELEKTRILÖÖGI OHT

- Elektriseadmete ohutu kasutamise kodus tagavad maandussüsteem ja äärmiselt tundlik jääkvoolu kaitselüliti koos magnetotermilise kaitselülitiga. Seega soovitame teil enda ohutuse huvides kontrollida, kas elektrisüsteem, kuhu seadme ühendate, vastab kehtivatele õigusaktidele.
- Ärge ühendage seadet vooluvõrku, kui võrgu pinget ei vasta tavapärasele kodumajapidamistes kasutatavale elektripingele.
- Ärge koormake pistikupesasid üle adapterite ja/või trafodega. Ühendage seade üksikusse pistikupesasse, mille voolutugevus vastab seadmel märgitule.
- Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, mis ei vasta voolupingele või mis ei ole kehtivate õigusaktidega kooskõlas. Sellised pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda ning kaasa tuua lühise, tulekahju, voolukatkestuse või seadme kahjustumise. Kasutage ainult sertifitseeritud pikendusjuhtmeid, mis on sobiva võimsuse (16A) ning maandusega.
- Enne seadme toitejuhtme eemaldamist vooluvõrgust, lülitage seade alati toitelüliti ON/OFF abil välja.
- Pistiku eemaldamiseks pistikupesast ärge tõmmake seda juhtmest, vaid hoidke kinni pistikust, et mitte kahjustada pistikut ennast ega juhet.
- Kui seadet ei kasutata või kui hakkate teostama seadme ettevalmistus-, hooldus- või puhastustoiminguid, eemaldage see alati vooluvõrgust.
- Vooluvõrku ühendatud seadet ei tohi kunagi jätta järelevalveta.

- Enne seadme vooluvõrku ühendamist ja selle kasutamist kerige seadme toitejuhe alati täielikult lahti. Kasutage seadet alati nii, et selle toitejuhe on täielikult lahti keritud.
- Ärge tõmmake ega jõnksutage toitejuhet ega laske pinge alla sattuda (väändumine, lõmastamine või venitamine). Hoidke juhe eemal kuumadest ja/või teravatest pindadest ja esemetest. Vältige juhtme muljumist uste ja akende vahel. Ärge tõmmake juhet ümber nurkade pingule. Vältige juhtmele peale astumist. Ärge sõitke seadmega üle juhtme. Ärge kerige toitejuhet ümber seadme, eriti siis, kui seade on veel tuline.
- Ärge asendage toitejuhtme pistikut.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see tootja, volitatud hooldaja või sarnase kvalifikatsiooniga isikute poolt ohtude vältimiseks asendada. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustunud.
- Ärge katsuge ega kasutage seadet, kui olete paljajalu ja/või kui teie keha või jalad on märjad.
- Ärge kasutage seadet vett täis anumate, nt kraanikausside, vannide ja ujumisbasseinide läheduses.
- Ärge kastke seadet, sealhulgas toitejuhet ja pistikut vette või muusse vedelikku.
- Aurujuga ei tohi suunata seadmete poole, mis sisaldavad elektrilisi või elektroonilisi komponente.

OHUD SEADME KASUTAMISEL – VIGASTUSED/PÕLETUSED

- Seadet ei tohiks kasutada plahvatusohtlikes kohtades ega toksiliste ainete lähedal.
- Ärge valage seadme veepaaki toksilisi aineid, happeid, lahusteid, puhastusvahendeid, söövitavaid või plahvatusohtlikke aineid ega parfüüme.
- Valage paaki ainult vett või veesegu, mida on kirjeldatud punktis "Millist vett paagis kasutada".
- Ärge imege seadmesse ega ärge suunake aurujuga toksiliste ainete, hapete, lahustite, puhastusvahendite ega söövitavate ainete peale. Ohtlike ainete käitlemine ja kõrvaldamine peab toimuva vastavalt nimetatud ainete tootjate juhiste.

- Ärge suunake aurujuga plahvatusohtlikele pulbritele ega vedelikele, süsivesinikele, lahtisele tulele ega väga tulistele esemetele.
- Ärge asetage seadet kuumusallikate, näiteks kaminade, ahjude ja pliitide lähedusse.
- Ärge katke seadme avasid ja võresid.
- Ärge suunake aurujuga inimeste ega loomade kehaosade poole.
- Ärge suunake aurujuga inimeste seljas olevatele riistele.
- Riided, vaibad ja kangad, mida on auruga sügavpuhastatud, saavutavad väga kõrge temperatuuri (üle 100 °C). Enne nende kasutamist oodake mõni minut ja kontrollige, kas need on maha jahtunud. Vältige ka auruga puhastatud kangaste kokkupuudet nahaga vahetult pärast aurutamist.

SEADME EESMÄRGIPÄRANE KASUTAMINE

Aurumopp Vaporetto **SV440_DOUBLE** on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamiste siseruumides kõvade põrandate, laminaadi, PVC, keraamiliste plaatide, tihendatud marmori, töötasapindade, köögi- ja vannitoapindade puhastamiseks ning kangaste, mattide ja vaipade puhastamiseks ja värskendamiseks. Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles. Kui kasutusjuhend kaob, saab seda vaadata veebis või alla laadida leheküljelt www.polti.com.

Ärge kunagi jätke seadet kohta, kus seda võivad mõjutada ilmastikutingimused.

Polti S.p.A. jätab endale õiguse ette teatamata muuta seadme või selle lisatarvikute spetsifikatsioone.

Enne meie tehastest lahkumist testitakse kõiki seadmeid põhjalikult. Seetõttu võib teie aurumuri Vaporetto paagis esineda veejääke.

Juhised seadme õigeks kasutamiseks on toodud käesolevas kasutusjuhendis. Seadme kasutamine mistahes muul viisil kahjustab seadet ja muudab selle garantii kehtetuks.

TEAVE KASUTAJATELE

Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmeid käsitlevale Euroopa direktiivile 2012/19/EL, ei tohi käesolevat seadet kõrvaldada olmejäätmena, vaid see tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Käesolev toode vastab EL direktiivile 2011/65/EL.



Läbikriipsutatud prügikasti sümbol seadmel tähendab, et selle kasutusea lõppedes ei tohi seadet kõrvaldada tavalise olmeprügina. Seega tuleb seade selle kasutusea lõppedes viia nõuetekohasesse elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Jäätmete õige kogumine aitab lihtsustada jäätmete edasist taaskasutust ja käitlemist ning seadme keskkonnasõbralik kõrvaldamine aitab ennetada negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele ning propageerib toote valmistamiseks kasutatud materjalide taaskasutust. Seadme kõrvaldamine seadusega vastuolus toob endaga kaasa kehtivates õigusaktides sätestatud sanktsioonid.

MILLIST VETT PAAGIS KASUTADA

Vaporetto **SV440_DOUBLE** on välja töötatud toimimaks tavalise keskmise karedusega kraaniveega, mille temperatuur on vahemikus 8 °C kuni 20 °C. Kui kraanivesi sisaldab palju katlakivi, kasutage seadmes veesegu, mis koosneb 50% ulatuses kraaniveest ja 50% ulatuses demineraliseeritud veest (saadaval poodides).

Hoiatus! Kontrollige vee karedust kohaliku omavalitsuse või veetarnija juures.

Asendage katlakivifilter regulaarselt (vt ptk 14).

Ärge kunagi kasutage seadmes destilleeritud vett, vihmavett ega lisandeid sisaldavat vett (nt tärklisi, parfüümi) ega teiste seadmete (veepehmedajad või filtrikannud) poolt toodetavat vett.

Ärge kasutage keemilisi aineid ega puhastusvahendeid.

SV440_DOUBLE: KAKS-ÜHES SEADE

Aurumopp Vaporetto **SV440_DOUBLE** on praktiline kaks-ühes seade, mida saab kasutada nii aurumopina kui ka kaasaskantava aurupesurina.

Selle abil saab teostada erinevaid puhastustoiminguid kuni 15 erineval pinnal, milleks on erinevate pinnakatetega põrandad (keraamilised plaadid, kivi, marmor, parkett), matid ja vabaid, köögi töötasapinnad, pliidikubud, vannitoad, kraanid, vuugid, aknad ja peeglid, polster (diivanid, tugitoolid, madratsid, diivanipadjad, autosalongid), sise- ja kapiuksed, radiaatorid ja rulluksed, kardinad ja rõivad ning taimed.

Sõltumatu labori poolt läbi viidud katsed näitasid, et kui seadet kasutatakse vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele ning koos mikrokiudlapiga, kõrvaldavad ja eemaldab Polti aurumopp 30 sekundi pideva kasutamise jooksul pinnalt 99,9% kõigist pisikutest ja bakteritest.

1. ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

1.1 Eemaldage seade pakendist ja kontrollige, et seade oleks komplektne ning et kõik vajalikud osad oleksid olemas.

1.2 Eemaldage veepaak seadme küljest, vajutades selleks ülemisele nupule ja tõmmates paaki väljapoole (1).

Avage paagil olev kork, tõmmates seda väljapoole (2), ja täitke paak veega.

Ärge lisage veepaaki muid aineid ega lisandeid.

Sulgege paagi kork ja kinnitage see tagasi seadme külge.

Seda toimingut tohib teostada ainult siis, kui seadme toitejuhe on vooluvõrgust eemaldatud.

1.3 Nüüd saab seadet kasutada kaasaskantava aurupesurina.

2. ETTEVALMISTUSED SEADME KASUTAMISEKS AURUMOPINA

2.1 Kinnitage hari seadme korpuse otsa, sisestades seadme teraviku harjas olevasse auku (3).

2.2 Sisestage käepidemega toru ots seadmel olevasse avasse (4A), veendudes, et torul olev nupp joonduks seadmel oleva auguga. Käepideme eemaldamiseks vajutage paagil olevat nuppu (4B) ja tõmmake käepidet ülespoole.

2.3 Mudelil SV440_Double asub põrandaharja taga jaotur, kuhu saab lisada naturaalselt õhuvärskendajat FrescoVapor, mis lisaks meeldiva lõhna eritamisele neutraliseerib ka ebameeldivad lõhnad. Õhuvärskendaja FrescoVapor kasutamise juhised on toodud punktis 12.

2.4 Tõmmake toitejuhe täielikult välja ja ühendage see sobivasse maandusega pistikupesasse (5).

Kasutage seadet alati nii, et selle toitejuhe on täielikult lahti keritud.

Auru reguleerimisnupu (6) juures paiknev toite märgutuli (punane) süttib. Oodake, kuni süttib auru valmisolekut tähistav roheline märgutuli (umbes 15 sekundi pärast). Nüüd on seade kasutusvalmis.

Enne pindade või põrandate puhastamist auruga on soovituslik need enne üle pühkida või tolmuimejaga puhtaks tõmmata.

3. LISATARVIKUTE ÜHENDAMINE

Lisatarvikud saab ühendada otse seadme või suurema liikumisvabaduse saamiseks ka vooliku külge.

3.1 Lisatarvikute ühendamiseks seadme külge lükake lisatarvikud lihtsalt seadme otsa ja keerake neid, kuni need paigale lukustuvad (9).

3.2 PAINDUV VOOLIK

Vooliku ühendamiseks seadme korpuse külge tuleb esmalt kinnitada adapter (7), pärast mida lükake adapteri otsa vooli ja keerake seda päripäeva, kuni see paigale klõpsatab (8).

Vooliku eemaldamiseks adapteri küljest tõmmake vooliku ühendusel paiknevat hooba ja pöörake seda vastassuunas.

- Erinevate lisatarvikute kinnitamiseks vooliku külge, tuleb esmalt kinnitada auruotsik.

3.3 AURUOTSIK

Auruotsiku saab adapteri abil ühendada otse seadme külge või siis vooliku külge.

Ühendamiseks kinnitage auruotsik lihtsalt adapteri või vooliku otsa ja seejärel pöörake auruotsikut noolega näidatud suunas (10).

Auruotsiku külge saab kinnitada järgmisi lisatarvikuid:

- aknapesutarvikuga hari, kontsentraator, harjad ja vuukide puhastamise otsik. Lükake tarvik auruotsiku otsa ja keerake seda, kuni see paigale klõpsatab (11).

4. AURU REGULEERIMINE

Aurujuga on auru reguleerimisnupu (12) abil võimalik reguleerida. Aurujoa suurst saab suurendada, kui keerate nuppu päripäeva. Nupu keeramine vastupäeva vähendab aurujoa suurst. Siin on mõned soovitusel aurujoa suuruse reguleerimiseks:

- **maksimaalne tase:** katlakivi, plekkide ja rasva eemaldamiseks;
- **keskmine tase:** akende ja põrandate puhastamiseks ning mattide ja vaipade puhastamiseks ja värskendamiseks;
- **minimaalne tase:** parketi ja laminaadi, õrnade kangaste, polstri, diivanite ja madratsite jms puhastamiseks ja taimede aurutamiseks.

5. PÕRANDATE PUHASTAMINE

Enne seadme kasutamist tundlikel pindadel veenduge, et pinnaga kontaktis oleval otsikul ei oleks võõrkehi, mis võivad pinda kriimustada.

Enne pindade või põrandate puhastamist auruga on soovituslik need enne üle pühkida või tolmuimejaga puhtaks tõmmata.

Veenduge, et punktides 1 ja 2 toodud nõuded on täidetud.

5.1 Kinnitage seadme komplekti kuuluv lapp põrandaharja külge. Lapi kinnitamise lihtsustamiseks on lapil lihtne lukustus- ja vabastussüsteem, mis võimaldab lappi ilma kummardumata ja käsi kasutamata vahetada. Lihtsalt asetage lapp maha nii, et selle

puhastuspind oleks vastu põrandat ning asetage hari selle peale (13).

5.2 Reguleerige nupu (12) abil aurujoa tugevust. Sellist tüüpi pindade puhastamiseks soovime kasutada **keskmist** aurukogust.

5.3 Vabastage seadme hari jala abil, kallutades seadet tahapoole, seejärel vajutage käepidemel olevat aurunuppu (14) ning alustage puhastamist, liigutades moppi edasi-tagasi. Aurujoa peatamiseks vabastage aurunupp.

5.4 Harjal on painduv ühendus, mis muudab nurkade ning mööbli ja seinte äärtest puhastamise hõlpsaks.

Puhastamise ajal võib toitejuhtme kinnitada ülemise konksu külge, et see puhastustöid ei segaks (15).

Harja tagaosas on varustatud harjastega (16), mistõttu on tõrksa mustuse eemaldamine veelgi lihtsam. Harjaste kasutamiseks viige mopp vertikaalasendisse, mis lukustab harja, seejärel kallutage moppi, kuni harjased puudutavad põrandat ja te saate mustuse pinnalt harjaste abil eemaldada.

Enne lapi eemaldamist harja küljest laske sel mõni minut jahtuda. Pärast seda vajutage jalaga vastavale sümbolile ja tõstke auru mopp üles.

HOIATUS! Ärge kunagi kasutage seadet ilma lapita.

HOIATUS! Täiendava ohutuse tagamiseks testige auru toimet pinna varjatud kohas, laske aurutatud kohal kuivada ja veenduge, et aur ei ole põhjustanud pinna värvimuutusi ega deformatsiooni.

6. VAIPADE JA MATTIDE PUHASTAMINE

HOIATUS! Enne kui hakkate auru abil puhastama kangaid, vaadake esmalt tootja juhiseid ja teostage alati väike proovipuhastus puhastatava materjali peidetud kohas või materjali proovitükil. Laske auruga töödeldud kohal kuivada, et veenduda, et ilmnenud ei ole värvimuutusi ega deformatsiooni.

Veenduge, et punktides 1 ja 2 toodud nõuded on täidetud.

6.1 Asetage hari (koos selle külge kinnitatud lapiga) spetsiaalsele raamile, nii et see saab üle pinna libiseda (17).

6.2 Reguleerige nupu (12) abil aurujoa tugevust. Sellist tüüpi pindade puhastamiseks soovitame kasutada keskmist aurukogust.

6.3 Vabastage seadme hari jala abil, kallutades seadet tahapoole, seejärel vajutage käepidemel olevat aurunuppu (14) ning alustage puhastamist, liigutades moppi edasi-tagasi. Aurujoa peatamiseks vabastage aurunupp.

Puhastamise ajal võib toitejuhtme kinnitada ülemise konksu külge, et see puhastustöid ei segaks (15).

6.4 Raami eemaldamiseks asetage jalga vastavale sümbolile  ja tõstke aorumopp üles.

7. KLAASI, AKENDE JA PLAATIDE PUHASTAMINE

HOIATUS! Klaaspindade puhastamiseks (eriti külmal hooajal), eelsoojendage aknad enne puhastama asumist umbes 50 cm kauguselt klaasist.

Kasutage seadet vaid kaasaskantava aurupesurina.

Kontrollige, et punktis 1 toodud juhiseid on järgitud.

Käivitage seade vastavalt punktis 2.4 toodud juhistele ja ühendage lisatarvikud (vt punkt 3).

7.1 Akende ja peeglite puhastamiseks aurutage pind korralikult, et lahustada kogu mustus. Ühendage väike aknapesuhari seadme või aurutsiku külge (raskesti ligipääsetavatesse kohtadesse ulatamiseks võib aurutsiku kinnitada ka vooliku külge) ning liikuge uuesti üle pinna ilma auru kasutamata, et eemaldada mustus.

7.2 Reguleerige nupu (12) abil aurujoa tugevust. Sellist tüüpi pindade puhastamiseks soovitame kasutada **keskmist** aurukogust.

7.3 Keraamiliste plaatide puhastamiseks tõmmake väikese aknapuhastushari otsa kate (18) ning tõmmake üle pinna, vabastades samal ajal käepidemel oleva nupu abil aurujoa (19).

8. POLSTRI PUHASTAMINE

(madratsid, diivanid, autosalongid jne)

HOIATUS! Enne kui hakkate auruga puhastama nahka või kangaid, vaadake esmalt tootja juhiseid ja teostage alati väike proovipuhastus puhastatava materjali peidetud kohas või materjali proovitükil. Laske auruga töödeldud kohal kuivada, et veenduda, et ilmnenu ei ole värvimuutusi ega deformatsiooni.

Kasutage seadet vaid kaasaskantava aurupesurina.

Kontrollige, et punktis 1 toodud juhiseid on järgitud.

Käivitage seade vastavalt punktis 2.4 toodud juhistele ja ühendage lisatarvikud (vt punkt 3).

8.1 Ühendage väike aknapuhastushari seadme või aurutsiku külge (raskesti ligipääsetavatesse kohtadesse ulatamiseks võib aurutsiku kinnitada ka vooliku külge).

8.2 Paigaldage kate väikese harja otsa (18).

8.3 Reguleerige nupu (12) abil aurujoa tugevust. Sellist tüüpi pindade puhastamiseks soovitame kasutada **minimaalset** aurukogust.

8.4 Hoidke käepidemel olevat aurunuppu all (19) ja liikuge üle pinna.

9. VANNITOJA FURNITUURIDE, VUUKIDE JA KÖÖGI TÖÖTASAPINDADE PUHASTAMINE

Kasutage seadet vaid kaasaskantava aurupesurina.

Kontrollige, et punktis 1 toodud juhiseid on järgitud.

Käivitage seade vastavalt punktis 2.4 toodud juhistele ja ühendage lisatarvikud (vt punkt 3).

9.1 Ühendage aurutsik seadme külge (raskesti ligipääsetavatesse kohtadesse ulatamiseks võib aurutsiku kinnitada ka vooliku külge).

9.2 Kinnitage aurutsiku külge sobivaim lisatarvik:

- raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks aurutsik või kontsentraator.
- paakunud mustuse eemaldamiseks ümmargused harjad.
- vuukide puhastamiseks või mustuse eemaldamiseks kitsastest kohtadest vuugiotsik.

9.3 Reguleerige nupu (12) abil aurujoa tugevust. Sellist tüüpi pindade puhastamiseks soovitame kasutada **maksimaalset** aurukogust.

9.4 Hoidke käepidemel olevat aurunuppu all (19) ja liikuge üle pinna.

10. MÖÖBLI JA TUNDLIKE PINDADE PUHASTAMINE

HOIATUS! Enne kui hakkate auru abil puhastama kangaid, vaadake esmalt tootja juhiseid ja teostage alati väike proovipuhastus puhastatava materjali peidetud kohas või materjali proovitükil.

Kasutage seadet vaid kaasaskantava aurupesurina.

Kontrollige, et punktis 1 toodud juhiseid on järgitud.

Käivitage seade vastavalt punktis 2.4 toodud juhistele ja ühendage lisatarvikud (vt punkt 3).

10.1 Ühendage aurutsik seadme külge.

10.2 Reguleerige nupu (12) abil aurujoa tugevust. Sellist tüüpi pindade puhastamiseks soovime kasutada **minimaalset** aurukogust.

10.3 Vajutage ja hoidke all käepidemel olevat aurunuppu (19) ning suunake aurujuga lapi suunas.

HOIATUS! Ärge suunake aurujuga otse pinna suunas.

10.4 Kasutage eelnevalt aurutatud lappi pinna puhastamiseks, kuid ärge hoidke lappi liiga kaua ühe ja sama koha peal.

11. MUUD KASUTUSALAD

HOIATUS! Enne pinna puhastamist testige seadet alati pinna varjatud kohas, et näha, kuidas see aurupuhastusele reageerib.

11.1 KARDINATE JA EESRIIETE VÄRSKENDAMINE

Eemaldage tolm ja tolmulestad kardinatelt ja eesriietelt, aurutades kangaid nii, et aurujuga tuleb otse seadmest. Aur eemaldab kangastelt ebameeldivad lõhnad ja muudab värvid kirkaks, mistõttu ei pea kangaid nii tihti pesema.

Selliste pindade puhastamiseks kasutage **minimaalset** aurukogust.

11.2 PLEKKIDE EEMALDAMINE VAIPADELT JA POLSTRILT



HOIATUS! Aur.
Põletuste oht!

Seejärel suunake aurujuga otse plekile võimalikult suure nurga all (mitte kunagi vertikaalselt puhastatava pinnaga) ning asetage pleki alla lapp, mis kogub endasse mustuse, mis aurujoa poolt kangast välja puhutakse.

Selliste pindade puhastamiseks kasutage **minimaalset** aurukogust.

11.3 TAIMEDE AURUTAMINE JA RUUMIDE NIISUTAMINE

Toataimede eest hoolitsemisel eemaldage tolm taimelehtedelt auru abil. Kasutage kaasaskantavat aurupesurit koos voolikuga, et aurujuga hõlpsamini suunata (vooliku kinnitamist

vt punktist 3). Aurutage pinda minimaalselt 50 cm kauguselt, reguleerige aurukogus **miinimumile**.

Taimed saavad paremini hingata, on puhtamad ja säravamad. Lisaks saate auru kasutada ka ruumide värskendamiseks, eriti nende, kus tihedalt suitsetatakse.

12. FRESCOVAPOR

HOIATUS!	Ärge kunagi pange
õhuvärskendajat	FrescoVapor seadme
veepaaki.	

FrescoVapor on õhuvärskendaja, mis sisaldab looduslike koostisosasid. Kombineerituna auruga täidab see kõik toad värskelt lõhnaga ning tänu oma erilisele koostisele neutraliseerib see ka kõik ebameeldivad lõhnad.

Õhuvärskendaja FrescoVapor kasutamiseks tehke järgmist:

- keerake maha õhuvärskendaja jaoturi kork, mis asub põrandaharjal, ja täitke jaotur õhuvärskendajaga FrescoVapor (20).

- Keerake kork tagasi peale (20).

- Lõhna eritamiseks lükake harjal asuv selektor asendisse ON. Lõhna eritamise peatamiseks lükake selektor tagasi asendisse OFF (21).

Lõhna eritamise ajal võivad pinnad tunduda natuke niiskemad, kuna FrescoVapor seguneb seadmest väljuva auruga. Õhuvärskendaja FrescoVapor eritamise peatamiseks lükake harjal asuv selektor asendisse OFF.

Selektor reguleerib ainult lõhnaaine eritumist aurujoa sisse. Selle abil ei saa reguleerida aurujoa suurust. Aurujoa suuruse reguleerimiseks tuleb kasutada auru reguleerimisnuppu (12).

Õhuvärskendaja FrescoVapor pudeli maht: 200 ml e

Õhuvärskendaja FrescoVapor on müügil kodumasinat kauplustes, Polti volitatud teeninduskeskuses ja veebilehel www.polti.com.

HOIATUS!

- Hoida lastele kättesaamatus kohas.

- **ALLA NEELAMISEL:** loputada suu, MITTE kutsuda esile oksendamist.

- Vältida kokkupuudet silmade, naha või rõivastega.

- Vältida kemikaali sattumist keskkonda.

HOIATUS! Enne kui hakkate õhuvärskendajat FrescoVapor naha, spetsiifiliste kangaste ja puitpindade puhastamisel kasutama, vaadake esmalt tootja juhiseid ja teostage alati väike proovipuhastus puhastatava materjali peidetud kohas või materjali proovitükil. Laske auruga töödeldud kohal kuivada, et veenduda, et ilmnenu ei ole värvimuutusi ega deformatsiooni.

13. KUI VESI SAAB PAAGIST OTSA

Veepaagis oleva vee tase on tänu läbipaistvale paagile alati nähtav.

Kui paagis olev vesi on ära kasutatud, ei tule masinast enam auru.

Töö jätkamiseks täitke paak lihtsalt uuesti veega, järgides punktis 1 toodud juhiseid.

HOIATUS! Seda toimingut tohib teostada ainult siis, kui seadme toitejuhe on vooluvõrgust eemaldatud.

14. KATLAKIVIFILTRI ASENDAMINE

Aurumopp **Vaporetto SV420 DOUBLE** on varustatud filtriga, mille spetsiaalsed vaigud peatavad katlakivi ja pikendavad seadme kasutusiga.

Soovitame filtrit vahetada kolm korda aastas.

14.1 Eemaldage seade vooluvõrgust.

14.2 Eemaldage veepaak seadme küljest, vajutades selleks ülemisele nupule ja tõmmates paaki väljapoole (1).

14.3 Tõstke õrnalt konksu hooba ja eemaldage vana filter (22).

14.4 Asetage uus filter kohale, lükake seda kergelt ja veenduge, et see täpselt õigele kohale sobitub (23), enne kui te veepaagi tagasi panete. Katlakivifiltrid on müügil kõigis suuremates kodumasinade kauplustes, Polti volitatud teeninduskeskuses ja veebilehel www.polti.com.

15. ÜLDINE HOOLDUS

Veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud.

Masin puhastamiseks väljastpoolt kasutage vaid kraanivees niisutatud lappi.

Kõiki seadme lisatarvikuid võib puhastada voolava vee all, kuid enne järgmist kasutuskorda tuleb veenduda, et need oleksid täiesti kuivad. Pärast harjade kasutamist soovitame harjastel deformatsiooni vältimiseks jahtuda nende loomulikus asendis.

Ärge kasutage seadme puhastamiseks puhastusvahendeid.

Seadmega kaasas olevaid lappe võib pesta vastavalt lappide etikettidel olevatele juhistele.

16. HOIUSTAMINE

16.1 Lülitage seade välja ja eemaldage seadme toitejuhe vooluvõrgust.

16.2 Tühjendage veepaak täielikult, et vältida vee lekkimist.

16.3 Enne lapi eemaldamist harja küljest laske sel mõni minut jahtuda.

16.4 Kerige toitejuhe ümber spetsiaalsete juhtmekonksude (24).

Enne seadme uuesti kasutamist tuleb toitejuhe seadme ümbert täielikult lahti kerida. Ülemine juhtmekonks pöörleb 180°, mis võimaldab toitejuhtme kiiresti kokku kerida.

HOIATUS! Ärge ühendage seadet vooluvõrku, kui toitejuhe on seadme ümber keritud.

17. VEAOTSING

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei käivitu.	Toide puudub.	Kontrollige, kas seade on vooluvõrgust eemaldatud (vt punkt 1).
Seadmest ei tule auru.	Vesi on otsas. Seade on välja lülitatud.	Eemaldage seade vooluvõrgust, täitke veepaak ja oodake umbes 15 sekundit, siis on seade taas kasutusvalmis. Kontrollige, kas seade on vooluvõrgust eemaldatud (vt punkt 1).
Seade on sisse lülitatud, kuid väljastab vaid väheses koguses auru.	Auru tase on seatud miinimumi peale.	Aurujoa suurendamiseks keerake reguleerimisnuppu.
Seadmest tuleb põrandale liiga palju vett.	Auru reguleerimisnupp on seatud maksimumi peale.	Vähendage aurukogust miinimumini. Vajadusel peatage hetkeks auru väljutamine, samal ajal moppi mööda põrandat edasi-tagasi liigutades.
Auru kasutades ei eritu õhuvärskendajat FrescoVapor.	Õhuvärskendaja selektor on asendis OFF. Kontrollige õhuvärskendaja FrescoVapor	Lükake selektor asendisse ON. Täitke jaotur õhuvärskendajaga FrescoVapor.
Aur on liiga niiske õhuvärskendaja FrescoVapor kasutamiseks.	Aur seguneb õhuvärskendajaga FrescoVapor.	Auru niiskussisalduse vähendamiseks peatage õhuvärskendaja FrescoVapor eritamine.
Probleemide püsimisel või selliste probleemide tekkimisel, mida käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud ei ole, võtke palun ühendust Polti volitatud teeninduskeskusega (ajakohase nimekirja leiате veebilehelt www.polti.com) või meie klienditeenindusega.		

GARANTII

Käesolev seade on ette nähtud kasutamiseks vaid kodumajapidamistes ning seadmel on ostukuupäevast alates kehtima hakkav kaheaastane garantii, mis kehtib kõikidele defektidele, mis seadmel olid selle kliendile üleandmise hetkel. Ostukuupäeva peab tõendama müüja poolt väljastatud ostudokumendiga, mis on kehtiv ka maksuarvestuse eesmärkidel.

Parandustööde teostamiseks peab seadmega kaasas olema seadme ostmist kinnitav dokument.

Käesolev garantii ei mõjuta Euroopa direktiivist 99/44/EL tulenevaid tarbijaõigusi, mis käsitlevad tarbekaupade müügi ja garantii teatud aspekte ja õigusi, mis tarbijal müüja vastu peaksid olema. Käesolev garantii kehtib riikides, kus Euroopa direktiiv 99/44/EL on rakendatud. Teste riikude puhul kehtivad kohalikud garantiitingimused.

MIDA GARANTII KATAB

Garantiiperioodi jooksul tagab Polti tootmis- või tehase defektiga toodete tasuta paranduse, mis tähendab et klient ei pea tasuma ei tööde ega materjalide eest.

Kui defekti ei õnnestu parandada, võib Polti S.p.A toote tasuta välja vahetada.

Garantiiremondiks peab klient viima toote ühte Polti volitatud teeninduskeskusesse koos toote ostu tõendava maksuarvestuseks oleva dokumendiga, millel on märgitud toote ostukuupäev. Ilma ostu tõendava dokumenti ja kuupäevata tuleb kliendil parandustööde eest ise tasuda. Hoidke ostu tõendav dokument kindlas kohas alles terve garantiiperioodi jooksul.

MIDA GARANTII EI KATA

- Rikked või kahjustused, mis ei tulene tootjapoolsest defektist.
- Vead, mis tulenevad toote mittenõuetekohasest kasutamisest või toote kasutamiseks muul otstarbel kui on kirjeldatud käesolevas juhendis, mis on toote müügilepingu lahutamatuks osaks.
- Garantii ei kata seadmele vääramatu jõu poolt põhjustatud kahjustusi (tulekahjud, lühised) või kolmandate osapoolte poolt põhjustatud kahjustusi (seadme rikkumine).
- Garantii ei kata kahjusid, mis tulenevad muude kui Polti originaalvaruosade kasutamisest ning parandustööde või muudatuste teostamisest, mis ei ole teostatud Polti poolt volitatud teeninduskeskuste poolt.
- Kliendi poolt tootele põhjustatud kahjud.
- Toote kasutamisest (filter, hari, voolik, aku jms) või normaalsest kulumisest (tarbekaubad) tulenevad kahjustused.
- Kõik katlakivi poolt tekitatud kahjustused.
- Tootja kirjeldatud hooldus- ja puhastustoimingute mitteteostamisest tingitud kahjud.
- Kahjud, mis on tingitud seadmele mitte Polti lisatarvikute paigaldamisest või modifitseeritud lisatarvikute paigaldamisest või seadmele mittesobivate lisatarvikute paigaldamisest.

Seadme sobimatu kasutamine ja/või kasutusjuhiste või käesolevas kasutusjuhendis toodud mistahes hoiatuste või suuniste mittejärgimine muudab garantii kehtetuks.

Politi ei võta endale vastutust otseste ega kaudsete kahjude eest, mis on tekitatud inimestele, esemetele või loomadele käesolevas kasutusjuhendis toodud kasutamist ja hooldust käsitlevate juhiste mittejärgimise eest.

Ajakohase nimekirja Polti volitatud teeninduskeskustest leiате veebilehelt www.polti.com.



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

Vaporella®

Vaporetto®

LECOASPIRA

Vaporetto®

Forzaspira®

UNICO

www.polti.com



REGISTREERIGE OMA TOODE
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



KÕNEKESKUS

KLIENDITEENINDUS EESTIS
FRANCE SERVICE CLIENTS
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE
UK CUSTOMER CARE
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST

0845 177 6584
04 786 642 12
902 351 227
707 780 274
0845 177 6584
03222 109 472 9

TEISTE RIIKIDE KONTAKTID LEIATE VEEBILEHELT WWW.POLTI.COM



POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italia
www.polti.com

Jälgige meie tegemisi:

